

**BUDAPEST FŐVÁROS XVII. KERÜLETI
LENGYEL KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT**

**SAMORZĄD MNIEJSZOŚCI POLSKIEJ
W 17-TEJ DZIELNICY BUDAPESZTU**

Ikt.szám: 18-202/11/2006.

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V
P R O T O K Ó L**

amely készült a Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testületének
2006. november 24-én (pénteken),
a Csekovszky Árpád Művelődési Házban megtartott üléséről

Jelen vannak: Buskó András elnök
Puskás Róbert Zoltán elnökhelyettes
Dr. Dombóvári Antal
Olejnik Marek képviselők

Igazoltan távol: Bodócs István képviselő

Jelen van továbbá: Bodócs Mária, a Fővárosi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat részéről

Buskó András: köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy megjelent 4 fő, az ülés határozatképes, azt megnyitja.

Szavazásra bocsátja a napirendi javaslatot, melynek elfogadásához egyszerű többség szükséges.

26/2006. (11.24.) LKÖ. hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy az alábbi témákat veszi fel napirendjére:

1./ Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzatának a kisebbségi önkormányzatokkal kötendő együttműködési megállapodása

Előadó: Buskó András, az LKÖ. elnöke

2./ A Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2006. III. negyedévi költségvetése teljesítésének elfogadása

Előadó: Buskó András, az LKÖ. elnöke

3./ Egyebek

Előadó: Buskó András, az LKÖ. elnöke

a) Döntés BKV bérlet vásárlásáról

b) Döntés szabad rendelkezésű összeg átcsoportosításáról

c) Tájékoztatás Babusa János szobrászművésszel való Támogatási Szerződés megkötéséről

d) József Pilsudski Történelmi Társaság felhívása a 2007. évi országos lengyel kisebbségi önkormányzati választásokra

- e) ALKOTÓ FANTÁZIA c. program
- f) A XVII. kerületi Pszichiátriai és Addiktológiai Gondozó (1173. Budapest, Pesti út 80.) levele

g) Lengyelországi nyári olimpiai játékok

Előadó: Buskó András, az LKÖ. elnöke

(4 igen szavazat, egyhangú)

A napirend 1./ pontja

Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzatának a kisebbségi önkormányzatokkal kötendő együttműködési megállapodása

Előadó: Buskó András, az LKÖ. elnöke

Buskó András: tájékoztatja a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testületét, hogy Fohsz Tivadar alpolgármester úr 1-605/2006. sz. levelében kereste meg a Lengyel Kisebbségi Önkormányzatot a Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzata és a Kisebbségi Önkormányzatok között kötendő együttműködési megállapodás tervezetének tárgyában, melyet 2006. december 10. napig véleményezni kell, melyet ezúton kíván a Testület elé terjeszteni. A „Megállapodás” részletesen szabályozza a 1.) Tervezés, 2.) Pénzkezelés, 3.) A kisebbségi önkormányzatok költségvetési előirányzatának módosítását, 4.) Kötelezettségvállalás, utalványozás, ellenjegyzés, érvényesítés rendjét, 5.) Számvitel, analitikus nyilvántartás módját, 6.) Egyéb szolgáltatásokat, 7.) Információáramlás, beszámolás módját.

Elmondja, hogy a tervezetet Puskás Zoltán elnökhelyettessel egyeztette és véleményezte. Annak aláírására szükség van, és a Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzata és a Kisebbségi Önkormányzatok között kötendő együttműködési megállapodás megkötését javasolja.

Puskás Zoltán: ismerteti a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat pénzkezelési eljárását, az utalványkezelés, az előlegfelvétel módját. Közli a számlákkal való elszámolás folyamatát. Felhívja a figyelmet a jövőbeni pénzügyi tervezés és felhasználás szigorú végrehajtására.

27/2006. (11. 24) LKÖ. hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a határozat mellékletét képező együttműködési megállapodást 2007. január 1. napjától határozatlan időre megkötöti Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzatával.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete felhatalmazza elnökét, hogy amennyiben Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzatának Képviselő-testülete is elfogadja az együttműködési megállapodás tervezetet, az együttműködési megállapodást kösse meg az Önkormányzat nevében.

3. Felkéri Elnökét, hogy az 1-2. pontban foglalt döntéséről értesítse Budapest Főváros XVII. kerület Polgármesterét.

Határidő: azonnal, értesítésre: a döntést követő 15 napon belül

Felelős: Buskó András elnök

(4 igen szavazat, egyhangú)

A napirend 2. pontja:

A Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2006. III. negyedévi költségvetése teljesítésének elfogadása

Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: tájékoztatja a jelenlévő képviselőket arról, hogy Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzata Polgármesteri Hivatalának Gazdasági Irodája megküldte a Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2006. I-III. negyedév költségvetésének teljesítéséről készült kimutatását, melyet határozatban kell elfogadni. Előterjeszti a határozat javaslatot, melyet a Testületnek elfogadásra javasol. Elmondja, hogy a kulturális programokra jelentős forrást biztosított Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzata a kisebbségek részére biztosított pályázatából (könyvkiadás, Lengyelországba utazás stb.).

28/2006. (11.24.) LKÖ. hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2006. I-III. negyedév költségvetés teljesítését a határozat mellékletét képező pénzforgalmi jelentésben foglaltaknak megfelelően az alábbiak szerint fogadja el:

Eredeti kiadási előirányzat:	1 280 EFt
Módosított kiadási előirányzat:	1 403 EFt
Teljesített kiadási főösszeg:	567 EFt
Eredeti bevételi előirányzat:	1 280 EFt
Módosított bevételi előirányzat:	1 403 EFt
Teljesített bevételi főösszeg:	1 083 EFt

Határidő: azonnal

Felelős: Buskó András elnök

(4 igen szavazat, egyhangú)

A napirend 3. pontja:

Egyebek

a) Döntés BKV bérlet vásárlásáról

Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: a 2006. évi költségvetésben biztosított személyi juttatás előirányzatából – a 2007. évi utazási kedvezményhez – 4 db BKV bérlet vásárlását javasolja. A 2006. évi pénzügyi elszámolás és a költségvetés zárása előtt a BKV bérleteket előzetesen meg kell vásárolni (december hónap közepén), ezért a BKV bérletek vásárlásának előzetes jóváhagyását kéri.

Dr. Dombóvári Antal: bejelenti, hogy elmúlt 65 éves, számára nem kell az utazási kedvezmény biztosítása.

29/2006. (11.24.) LKÖ hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2006. évi költségvetésben meghatározott személyi juttatás előirányzata terhére 3 db 2007. évi kombinált BKV bérletet vásárol képviselői részére, a fogyasztói árkiegészítésről szóló, 2005. január 1-jétől hatályos 2003. évi LXXXVII. törvény 4. §-a (3) bekezdésének b) pontjában foglalt rendelkezéseknek megfelelően.

A pénz felvételére utólagos elszámolással Puskás Róbert Zoltán jogosult.

Határidő: azonnal, elszámolásra: a felvételt követő 8 napon belül

Felelős: Buskó András elnök

(4 igen szavazat, egyhangú)

b) Döntés szabad rendelkezésű összeg átcsoportosításáról
Előadó: Buskó András, az LKÖ. elnöke

30/2006. (11.24.) LKÖ hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2006. évi költségvetésben biztosított dologi kiadás előirányzat szabad rendelkezésű összegét elkülöníti 2007. évre, az Önkormányzat működésével kapcsolatos kiadásokra (magyarországi lengyel emlékhelyek felkeresése, magyarországi lengyel társszervezetek felkeresése, kapcsolattartás más kisebbségi önkormányzatokkal).

Határidő: azonnal

**Felelős: Buskó András elnök
(4 igen szavazat, egyhangú)**

c) Tájékoztatás Babusa János szobrászművésszel való Támogatási Szerződés megkötéséről
Előadó: Buskó András, az LKÖ. elnöke

Buskó András: tájékoztatja Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testületét, hogy Babusa János szobrászművésszel, II. János Pál pápa szobrának elkészítésével kapcsolatban Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzata és Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2006. november 16-án a Megállapodást megkötötte 250 Eft összegben.

d) József Pilsudski Történelmi Társaság felhívása a 2007. évi országos lengyel kisebbségi önkormányzati választásokra

Előadó: Buskó András, az LKÖ. elnöke

Buskó András: elmondja, hogy a József Pilsudski Történelmi Társaság (9023 Győr, Otthon u. 46., Kollár János elnök) felhívással fordult a 2006. októberében alakult lengyel kisebbségi önkormányzatok felé, hogy adjanak javaslatokat a 2007. évi országos lengyel kisebbségi választásokra vonatkozóan (pl. Szent Kinga Szabadegyetem szervezése).

Dr. Dombóvári Antal és Olejnik Marek: javasolják a programokkal kapcsolatos szóróanyagok elkészítését.

e) ALKOTÓ FANTÁZIA c. program

Előadó: Buskó András elnök

Bodócs Mária: a FLKÖ. képviselőjében közzéteszi az ALKOTÓ FANTÁZIA c. program meghívóját.

Meghívó

ALKOTÓ FANTÁZIA a lengyel magyar barátság jegyében (történelem, zene-tánc-költészet)

2006. november 30-án, csütörtökön 19 órától

Helye a Szent Margit Gimnázium díszterme, 1114 Budapest, Villányi út 5–7.

Bevezető köszöntőt mond Konrad Sutarski, költő

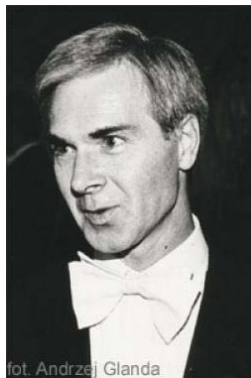
A ZONGORÁNÁL ESZTÉNYI SZABOLCS

a Varsói Zeneakadémia Improvizáció Tanszékének professzora, európai híró művész zenei korokon átívelő improvizációja Liszt, Chopin, Kodály, Bartók, Szymanowski és Szikorski művei nyomán Beszélgetőtárs Deseő Csaba, zeneszerző-hegedűművész

Közreműködők

VAN Társulat: És lőn... (mozdulat-koreográfia), Bartai Ariadné (Liszt és Chopin művek zongorán), budapesti középiskolások (a lengyel-magyar barátság témában nyertes alkotáspályázatok)

A program védnöke és a pályázati díjakat átadja: Joanna Stempinska



fot. Andrzej Glanda

nagykövet asszony

A program támogatói

Lengyel Intézet, Lengyel Nagykövetség, Lengyel Nemzeti Idegenforgalmi Képviselő, Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzat, II. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat, Magyarországi Bem József Kulturális Egyesület, Szent Adalbert Lengyel Egyesület, Solti György Zeneiskola, Pályázatfigyelő, Civil Rádió, Kosztolányi Sziget Kulturális Egyesület
Szeretettel várunk mindenkit, a belépés ingyenes!

f) A XVII. kerületi Pszichiátriai és Addiktológiai Gondozó (1173. Budapest, Pesti út 80.) levele

Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: tájékoztatja a képviselőket, hogy a XVII. kerület Pszichiátriai és Addiktológiai Gondozó részéről Dr. Királyfalvy Márta intézetvezető főorvos levélben megkereste a Budapest Főváros XVII. kerület Lengyel Kisebbségi Önkormányzatot, a kisebbségi helyiségek előterének heti egyszeri két órás igénybevételi szándékával. Tájékoztatta a Főorvos Asszonyt, hogy az Ép-17 Kft.-n keresztül, szerződésmódosítással a helyiség használatához hozzájárul, amennyiben ahhoz más kisebbségi önkormányzat is hozzájárul (szlovák, görög, ruszin, német).

g) Lengyelországi nyári olimpiai játékok

Előadó: Buskó András elnök

Bodócs Mária: felhívja a figyelmet, hogy Lengyelországban amatőr olimpiai játékokra kerül sor. (2006. évben téli olimpiát rendeztek, melyen kerületi lengyel fiatalok is részt vettek.) Kéri hogy az olimpián a XVII. kerületből is vegyenek részt, ehhez azonban pénzügyi támogatásra van szükség (pl. Olejnik Marek fia amatőr úszó a korosztályában). A világ minden részéből érkező polonia részvételével megrendezésre kerülő olimpián való részvétel jó hírnevet szerez a támogatóknak is.

Elmondja, hogy eddig ezt Magyarországon a Lengyel Köztársaság budapesti Nagykövetsége szervezte.

Olejnik Marek: javasolja, hogy mindezt 2006. december 15-én, a Csekovszky Művelődési Házban megrendezésre kerülő közmeghallgatás keretében beszéljék meg.

Puskás Zoltán: elmondja, hogy az ilyen jellegű támogatásokat csak szigorú pénzügyi keretek között, hivatalos számla ellenében, a költségvetésben biztosított források erejéig lehet nyújtani.

Buskó András: más észrevétel, javaslat nincs, az ülést bezárja.

k.m.f.

Dr. Dombóvári Antal
jegyzőkönyv hitelesítő

Buskó András
elnök